



התקנית להטמעת שוויון מגדרי ברשויות המקומיות برنامج من أجل غرس المساواة الجندرية في السلطات المحلية

פרויקט משותף של مشروع مشترك يضم كل من

מרכז אדוה - מידע על שוויון וצדק חברתי בישראל

מרכז אdfa - معلومات حول المساواة والعدل الاجتماعي في إسرائيل

נעמת - מרכז מרכז הגליל

نعمت - لواء مركز الجليل

מועדון נשים ونערות - פסוטה, מועצת נשים - בית גן, מועצת נשים - פקיעין

نادي النساء والفتيات - فسوطه، المجلس النسائي - بيت جن،

والفتيات النسائي - البقعيم

אינג'אד - מרכז מקצועי לקידום הרשות המקומית הערבית

أنجاز - المركز المهني لنطوير السلطات المحلية العربية

איגוד הייעוץ לקידום מעמד האישה

اتحاد مستشارات النهوض بمكانة المرأة

פרויקטים של
קבוצת מנהיגות נשים
נעמת מרכז הגליל
مشاريع مجموعة نساء قياديات
نعمت لواء مركز الجليل
2013/15



תוכן העניינים גدول מحتويות

حول البرنامج من أجل غرس المساواة الجندرية في السلطات المحلية	
3	על הוכנית להטמעת שוויון מגדרי ברשויות המקומיות
	ioni המشاركة
4	הגופים השותפים
	دورה תדריבית ב موضوع الاقتصاد الاجتماعي והמיזانية الجنדרية
5	קורס הכשרה בכלכלה חברתית ותקציב מגדרי
	ioni المشاريع
6	הפורייטים
	النساء والعمل - בית גן, البقيעה
6	נשים ותעסוקה - בית גן, פקיעין
	מקتبת محلية عامה לאطفال החיצנות - פסוטה
12	ספרייה קהילתית לגל הרק - פסוטה
	ioni המشاركة ב البرنامج من أجل غرس المساواة الجنדרية في السلطات المحلية
14	מעורבות בתוכנית לשוויון מגדרי ברשויות המקומיות
	אقوال נساء המجموعة
15	דבר חברות הקבוצה
	كلمة مرافقة للمجموعة - מיטאל סטרול
23	דבר מלוות הקבוצה - מיטאל סטרול

על התכנית להטמעת שווון מגדרי בPostalCodes המקומיות

התכנית להטמעת שווון מגדריPostalCodes המקומיות היא פרויקט משותף של מרכז אודה, איגוד היוזמות לkidom מעמד האישה, במטרתו פועלות קבוצות נשים ברוחבי הארץ, העוסקות בהטמעת חשיבה מגדרית בתכנון הפעילויות והתקציביםPostalCodes המקומיות.

התכנית מורכבת משני שלבים: ראשית, חברות הקבוצה משתתפות בקורס הכרה בכללה חברתית ותקציב מגדרי. במסגרת הקורס נערכות למשתתפות היכרות עם המדיניות המקומיות ועם התרבות המודרנית שלה לחומי חיה השוניים. בנוסף לכך, נלמדת שיטת התקציב המגדרי (gender budgeting), שהינה כל' לקידום שווון, להגברת היעילות והשקיפות בתקציבים ולחולקה הוגנת של המשאבים הערוניים. התקציב המגדרי מניח שהתקציב העירוני אינו ניטרלי אלא כל המשקף סדר עדיפויות כלכליים וחברתיים ולפיכך יש לו השלכות שונות על נשים ועל גברים. ניתוח התקציב בוחן כיצד מוחלטים המשאבים ובאיזה אופן הולמת חלוקת המשאבים את הצללים ואת סדרי העדיפויות של נשים וגברים. בחלק השני, לאחר הקורס הלימודי, מגבשות חברות הקבוצה פריקטים לקידום של שווון מגדרי, תוך ליווי מקצועי ממרכז אודה. בחינה מגדרת של התקציב שnitן לבחון בראיה מגדדרית: יצוג נשים בעמדות בכירות ובוועדות הרעיה; בחינה מגדרת של התקציב תכניות או שירותים עירוניים בתחום התשתיות, חינוך, רוחה, תעסוקה, תרבות וספורט; פער שכר בراتות.

עד היום פעלה התכנית ב-21 רשויות ברוחבי הארץ: אבו סנה, אשקלון, אשקלון, באר שבע, בית גן, בקה אל-עֲרֵבִיה, בת ים, דימונה, טורען, טירת כרמל, ירכא, כפר קאסם, נתניה, ערבה וערערה, פסוטה, פקיעין, קרית גת, רחובות, שדרות וספרעם.

حول البرنامج من أجل غرس المساواة الجندرية في السلطات المحلية

ان البرنامج من أجل غرس المساواة الجندرية في السلطات المحليةعبارة عن مشروع مشترك يضم كل من مركز اופה, مركز الأخذ والاتحاد مستشارات النهوض بمكانة المرأة, تعمل في نطاقه مجموعات من النساء في كل انحاء البلاد وتسعى من خلال نشاطاتها الى غرس الفكر والتوجه الجندرى ليؤخذ بالاعتبار عند تخطيط النشاطات ووضع الميزانيات في السلطات المحلية.

يتكون البرنامج من مرحلتين. في الاولى, تشارك مجموعة النساء في دورة تدريبية في موضوعي الاقتصاد الاجتماعي والميزانية الجندرية. يتم تعريف النساء المشاركات في اطار هاده الدورة بالسياسة المحلية وبعلاقتها ب المختلفة مجالات حياتهن. تقوم النساء الى جانب ذلك بدراسة اسلوب الميزانية الجندرية (gender budgeting), والذي يعتبر اداة يمكن ان توظف لتعزيز المساواة والتاكيد على النجاعة والشفافية في ما يتعلق بالميزانيات لكي يتم توزيع الموارد التي تخصل اهل البلد بشكل منصف. تفترض الميزانية الجندرية بان ميزانية البلد ليست حيادية بل انها اداة تعكس سلم اولويات اقتصادية واجتماعية ولذلك فان للميزانية استقطابات مختلفة على النساء والرجال على حد سواء. ان تحليل الميزانية يمكننا من فحص الطريقة التي تم من خلالها توزيع الموارد وما اذا تلاءم توزيع هذه الموارد مع الاحتياجات ومع سلم اولويات النساء والرجال. في المرحلة الثانية, تقوم مجموعة النساء بعد الانتهاء من الدورة التعليمية ببلاور برنامج تعنى بالنهوض بالمساواة الجندرية حيث يوفر مركز ادوا المراقبة المهنية اللازمة لذلك. من القضايا المطروحة والتي يمكن فحصها من منطلقات جندرية: تمثيل النساء في المناصب العليا وفي جлан البلدية؛ فحص جندرى لميزانيات برامج او خدمات بلدية في مجال البنية التحتية، التعليم، الرفاه، التشغيل، الثقافة والرياضة وتفاوت اجرور العاملين في السلطة المحلية.

لقد تم تنفيذ هذا البرنامج حتى اليوم في 21 سلطة محلية في مختلف انحاء البلاد: ابو سنان, ام الفحم, اور عكيفا, اشكلون, بير السبع, بيت جن, باقة الغربية, بات-يام, ديمونة, طرعان, طبرة الكرمل, يركا, كفر قاسم, نتانيا, عاره - عرفة, فسوطة, البقيعة, كريات جات, رحوفوت, شדרوت وشفاعمترو.

הGOPים השותפים לשראם

ادفا کے مرکز اداؤہ

היא מוכן במלוי לחקר החברה הישראלית ולקיים רעיון החדשון והצדק החברתי. מרכז אדוה מתמקד בחקר המדיניות החברתיות בישראל ויתרונה, ובוחן באופן ביקורתי את העצדים הננקטים בתחום התקציב, המשפט והשירותים החברתיים - חינוך, בריאות, שיכון, רוחה, תחבורה וסביבה, וכן את השולחותם של אעדמים אלה על החברה הישראלית כולה ועל כל אחת מההיבשות הפדרטיביות אותה.

هو معهد مستقل للأبحاث في موضوع المجتمع الإسرائيلي ويعمل على تعزيز فكرة المساواة والعدل الاجتماعي. يركز على دراسة السياسة الاجتماعية في إسرائيل وعلى تحليلها ويعمل بخصوص نقدى للخطوات التي اتخذت في مجالات الميزانية، فرض الضرائب والخدمات الاجتماعية، التعليم، الصحة، المسكن، الرفاه، المواصلات والبيئة كما ويدرس اسقاطات هذه الخطوات على المجتمع الإسرائيلي ككل وعلى كل واحدة من المجموعات التي يتكون منها.

نعمת בעמיה

געמתה, תנועת שטח פוליטית רבת מפלגיות של נשים מתנדבות ועובדות, חברות הסתדרות. נעמת פרושה בכל הארץ – מדן ועד אילת – באמצעותו 30 מרכזים. נעמת הצעירה היא קבוצת נשים צעירות הפועלת ביביקה לנעמת, שמהותה לקדם את מעמד האישה בישראל, ולהביא לשינוי המידניות החברתיות לקרהת השגת שוויון בין המינים במשפחה, בעבודה, בחברה ובכללה.

لواء مركز الجليل حركة سياسية تعمل في أهليان، متعددة الاتمامات الخزينة تضم نساء متطوعات وعاملات من عضوات الهمستروت. تنتشر نعمت في كل اتجاه البلاد- من دان وحتى ايلات- وتعمل ضمن 30 لواء. نعمت الشابة هي مجموعة نساء شابات يرتبط تشاوتهن بنعمت وقد وضعن امام اعينهن النهوض بمكانة المرأة في اسرائيل هدف، كما ويسعى الى احداث التغيير في السياسة الاجتماعية تمهيداً للبلوغ المساواة بين الجنسين في العائلة وفي العمل وفي المجتمع والاقتصاد.

מרכז אינג'אץ מ. ק. إنجاز

מרכז מקצועי לkadom הרשותות העבריות בישראל. מרכז אינ'ג'ニア פועל לקידום שילוטן מקומי עברי בישראל אשר יוזם ווביל תהליכי של שינוי חברתי ויצירת הדמנויות מיטביות לפיתוח כלכלי וחברתי והעלאת השיקות והאיכות, אשר תענוק לתושבים תחושה של יציבות ושל רוחה.

هو مركز مهني لتطوير السلطات المحلية العربية في إسرائيل. يعمل مركز انجاز من أجل تطوير سلطة محلية عربية في إسرائيل بأمكانها المبادرة وقيادة عمليات تسعى إلى التغيير الاجتماعي وتعمل على خلق الفرص التي من شأنها المساعدة في التطوير الاقتصادي والاجتماعي والمساهمة في رفع مستوى الاحساس بالانتماء والمشاركة والتي ستمنع المواطنين احساسا بالاستقرار والرفاية.

איגוד הייעוץ לנשים ממעמד האישה – איגודمستشارות النهوض بمكانة المرأة

وهي هيئة تعمل على تعزيز النشاطات التي تقوم بها مستشارات النهوض بمكانة المرأة في المجتمع.

الداعمه **سياسات المؤسسة** **الهادئين**

ننقدم بالشكر الى المؤسسات التالية والتي لولا دعمها ومشاركتها لما كان بمقدورنا تنفيذ هذا المشروع
אנו מודות לארגוני הבאים שלא תרמו שותפותם לאירוע היה לבצע את הפרויקט:

**המועצה האלמונית
של נשים יהודיות
הمجلس הوطני**

קורדאיד
האיחוד האירופי
الاتحاد الأوروبي



NCJW



This project is funded
by the European Union

Cordaid



קורס הכשרה בכלכלה חברתית ותקציב מגדרי دورה תדריבية في موضوعي الاقتصاد الاجتماعي والميزانية الجندرية

קורס ההכשרה נפתח בהקניה של מושגי יסוד בכלכלה, במטרה להבהיר את הרלוונטיות והחשיבות של המדיניות הכלכלית לחים היומיומיים של נשים בישראל. בנוסף, נלמדה בקורס שיטת התקציב המגדרי (Gender Budgeting), הבודקת את תרומותם של תחומי מדיניות שונים לקידום שוויון ולמתן מענה לצרכים השונים של נשים ושל גברים מוקבוצות חברתיות שונות. כמו כן, הקורס הקנה כלים לעובדה עם התקציב המוצע המקומית - כל הbijoux המרכזי של מדיניות הרשות המקומית, מתוך מטרה להפוך את קריית התקציב לכלי נגיש, בעזרתו תוכלנה המשתתפות לקדם את מעמדן של נשים ואת המענה על צרכיהם כתושבות. הקורס כולל גם הרצאות שעוסקו בשוק התעסוקה ובמערכות השירותים החברתיים בישראל ובchnerו את מעמדו של נשים בתחום אלה. במהלך הקורס התקיימו סדנאות שמטרכן יצירת חיבור בין הדעת הנלמד בקורס לבין לשוני שתמכו את השווון בין גברים ונשים וכן קבוצות שונות בכפרים. במסגרת שיתוף הפעולה עם נעמת, שולב הקורס התקציבי סדנאות למנהיגות נשים של נעמת הצעירה, בהחניתה של נורית חילג'ג, בתמיכתה של מנהלת הפרויקטים של נעמת, אורלי ביתי וביזמתה של י"ר נעמת מרחב, נادية חמדאן.

استهلت الدورة التعليمية بداية بالتعريف بمصطلحات أساسية في المجال الاقتصادي وذلك بهدف توضيح علاقتها بالحياة وأهمية السياسة الاقتصادية في الحياة اليومية للنساء في إسرائيل. كما وتم خلال الدورة تدريس اسلوب الميزانية الجندرية (Gender Budgeting)، مما يمكن اجراء فحص مساهمة المجالات السياسية على اختلاف انواعها في قضية التهوض بالمساواة والاستجابة للاحتياجات المختلفة للنساء وللرجال من مختلف الشرائح الاجتماعية. بالإضافة إلى ذلك، وفرت الدورة للمشاركات أدوات تساعدهن على التعامل مع ميزانية المجلس المحلي – الادارة التنفيذية المركزية التي تستخدمنها السلطة المحلية لتوجيه سياساتها من كل هذا بهدف تحويل مهمة قراءة الميزانية الى عملية متاحة تتمكن المشاركات عن طريقها من التهوض بمكانة النساء وتقديم الاجابة على متطلباتهن واحتياجاتهن كمواطنات. كما واشتملت الدورة على محاضرات خاصة في موضوع سوق العمل وأجهزة الخدمات الاجتماعية في إسرائيل وبحثت موضوع مكانة النساء في هذه المجالات. وقد عقدت خلال الدورة ورشات عمل كان الهدف منها إنشاء الرابط بين المعرفة التي اكتسبت خلال الدورة وبين العمل على احداث التغيير والذي من شأنه تعزيز المساواة بين الرجال والنساء وبين مجموعات مختلفة في القرى. وقد تم في إطار التعاون مع نعمت دمج هذه الدورة التدريبية مع دورة القيادات النسوية التابعة لنعمت الشابه، بتوجيه من نوريت حاجاج ودعم مديرية مشروع نعمت – اورلي بيظيو، ويذكر ان كل ذلك جاء نتيجةمبادرة قامت بها مديرية نعمت العامة في اللواء – نادية حمدان.

الـ فـ روـ يـ كـ طـ تـ عـ سـ كـ تـ نـ شـ يـ بـ كـ فـ رـ يـ فـ كـ يـ عـ يـ وـ بـ يـ جـ

مـ طـرـةـ الـ فـ روـ يـ كـ طـ

نشوات الـ فـ روـ يـ كـ طـ بـ بـ يـ جـ وـ فـ كـ يـ عـ يـ بـ حـ رـوـ بـ حـ رـوـ لـ فـ عـ الـ بـ تـ حـ قـ مـ زـ يـ نـ شـ يـ بـ عـ بـ دـ هـ، عـلـ مـنـتـ لـهـ تـ حـ مـ دـدـ عـمـ تـ حـ فـ عـوـتـ شـلـ بـ اـفـلـاـهـ بـ عـبـوـدـهـ وـعـسـكـرـهـ فـوـجـعـنـتـ اـشـرـ مـهـوـهـ مـحـسـمـيـهـ مـشـمـعـوـتـيـهـ عـبـورـ نـ شـ يـ بـ حـبـرـهـ الـ دـرـوـزـهـ لـشـلـبـ

بـ شـوـكـ الـ تـعـسـكـهـ.

رـكـ

الـ هـنـشـاـلـ كـيـدـومـ تـعـسـكـتـ نـ شـ يـ بـ نـ بـحـرـ مـتـرـقـ المـظـاـيـهـ الـ تـعـسـكـتـيـهـ الـ كـشـهـ شـلـ نـ شـ يـ عـرـبـوـتـ بـ إـسـرـاـئـلـ.ـ رـكـ

ـ كـ ـ 26ـ مـهـنـشـمـيـهـ الـ عـرـبـيـهـ بـ بـنـوـتـ 15ـ وـعـلـهـ نـ نـمـاـصـاـتـ بـ بـكـوـنـ الـ عـبـوـدـهـ،ـ اـتـ لـعـوـمـتـ كـ ـ 65ـ مـهـنـشـمـيـهـ الـ يـهـودـيـهـ

(ـ مـتـوـزـ:ـ "ـ 10ـ عـبـدـوـتـ عـلـ نـ شـ يـ بـ إـسـرـاـئـلـ"ـ،ـ مـرـكـزـ أـدـهـ،ـ 2014ـ)،ـ وـمـتـوـزـ الـ تـفـيـسـهـ شـلـ نـ شـ يـ عـسـكـهـ كـمـهـوـهـ

لـعـمـعـدـ الـ اـيـشـهـ،ـ هـنـ كـدـرـلـ يـلـيـذـاـهـ الـ مـهـمـرـبـ الـ فـرـطـيـ،ـ لـمـرـחـبـ الـ צـبـيـرـيـ،ـ وـهـنـ كـلـيـ

لـهـفـتـتـ الـ تـلـلـوـتـ شـلـ نـ شـ يـ بـ بـغـرـبـيـهـ مـبـعـثـيـهـ كـلـلـيـهـ.ـ بـنـوـسـ،ـ مـكـيـونـ شـاـكـبـوـزـهـ تـمـوـعـتـ

الـ نـ شـ يـ عـمـتـ،ـ نـ شـ يـ عـبـوـدـتـ نـ شـ يـ مـكـنـهـ مـشـوـقـ شـلـ نـ شـ يـ عـنـقـ طـبـعـيـ لـفـعـلـهـ وـلـشـمـيـ.

ـ خـسـمـيـهـ رـبـيـمـ عـمـدـيـمـ بـ فـنـيـهـ الـ مـعـنـوـنـيـهـ لـفـاطـتـ لـعـبـوـدـهـ،ـ وـبـهـمـ:ـ الـعـدـرـ شـلـيـهـ مـلـاـهـ وـبـطـخـونـ بـ شـمـيـشـ

بـ شـفـهـ الـ عـبـرـيـهـ،ـ تـلـوتـ بـ بـسـعـوـتـ مـوـحـץـ لـفـطـرـنـ فـطـرـنـ لـنـ شـيـشـ شـاـءـيـنـ يـكـلـوـتـ لـهـمـوـגـ مـعـنـعـيمـ دـهـيـمـ،ـ اوـ شـاءـيـنـ

بـ رـشـوـنـ رـكـبـ (ـ الـ بـعـيـتـيـوـتـ كـفـولـهــ)ـ عـكـبـ الـ نـيـتـيـوكـ الـ جـيـاـوـرـفـيـ شـلـ بـيـ جـيـ،ـ مـاـهـזـוـרـيـ تـعـشـيـهـ وـمـسـهـرـ،ـ مـعـسـكـيـمـ اـنـمـ

مـشـكـيـعـمـ بـ بـهـسـعـوـتـ وـكـاـشـرـهـ كـبـرـ مـوـكـدـمـ لـكـرـ،ـ يـشـنـ كـوـشـيـ وـنـسـفـ،ـ كـيـونـ شـاـהـהـسـعـوـتـ عـبـورـتـ بـمـسـפـرـ تـחـنـوـتـ،ـ اـنـ مـسـفـיקـ

الـ نـسـيـعـهـ اـوـرـقـتـ ذـمـنـ رـبـ وـنـ شـيـشـ نـ الـلـاـقـتـ لـفـاطـمـ مـوـكـדـمـ مـاـهـזـדـ اـلـ شـوـبـ مـاـهـזـדـ،ـ وـلـكـنـ مـوـتـرـותـ

مـشـرـوـتـ خـلـكـيـوـتـ الـمـاـفـرـشـوـتـ لـنـ شـيـشـ لـشـلـبـ بـيـنـ مـحـيـيـوـتـ الـ بـيـتـ وـبـيـنـ الـ عـبـوـدـهـ بـ شـرـכـ.ـ نـسـفـ عـلـ كـلـ الـلـاـ،ـ الـعـسـكـهـ

فـوـجـعـنـتـ شـلـ نـ شـيـشـ الـرـوـحـوـتـ بـ تـرـنـ الـقـفـرـمـ وـمـحـوـزـهـ لـهـمـ،ـ يـزـرـتـ مـذـبـ بـ شـلـ نـ شـيـشـ عـبـورـتـ بـ تـنـاـمـيـ رـعـيـمـ مـاـهـזـدـ

وـلـعـيـتـمـ مـوـتـرـهـتـ عـلـ تـعـسـكـهـ بـ شـلـ كـرـ.ـ بـعـيـهـ خـمـرـوـهـ وـأـلـيـهـ عـوـقـيـوـتـ بـ كـلـ,ـ مـهـوـهـ خـسـمـ

وـبـكـلـ الـأـهـوـ.ـ بـتـرـنـ كـلـ الـلـاـ,ـ الـعـدـرـ مـوـذـعـوـتـ لـنـ شـيـشـ زـيـوـتـ بـعـدـهـ بـ شـرـقـ,ـ وـلـكـنـ الـنـرـוـמـوـتـ الـرـوـحـoـتـ شـلـ

تـشـلـوـمـ ذـعـومـ عـبـورـ شـعـوـتـ عـبـوـدـهـ وـهـتـعـلـمـوـتـ مـذـقـيـاـلـيـوـتـ,ـ كـيـمـ خـوـرـ نـجـيـشـوـتـ لـمـيـدـعـ بـنـوـسـاـ ذـهـ.

الـ فـعـلـوـتـ لـهـشـأـتـ مـطـرـةـ الـ فـ روـ يـ كـ طـ

تـحـلـلـهـ اـسـفـوـ نـ شـيـشـ الـ كـبـوـزـهـ مـيـدـعـ مـلـصـقـتـ الـ تـعـسـكـهـ بـ كـرـمـيـاـلـ وـبـمـعـلـوـتـ.ـ نـمـاـصـ شـلـمـرـوـتـ الـ كـوشـيـ رـهـبـ

ـ شـلـ نـ شـيـشـ بـ كـفـرـمـ لـهـشـأـتـ بـ شـلـبـ الـ تـعـسـكـهـ,ـ نـتـوـنـ دـرـوـشـتـ الـ عـبـوـدـهـ اـيـنـ مـشـكـيـفـيـمـ اـتـ الـ كـيـفـهـ بـ فـوـعـلـ

ـ شـلـ الـ اـبـطـلـهـ شـلـاـ مـرـازـ,ـ بـكـرـبـ نـ شـيـشـ الـ كـفـرـمـ.ـ لـفـكـرـ فـنـ لـمـرـكـزـ 'ـيـاـنـ'ـ لـهـشـأـتـ تـعـسـكـهـ وـلـمـذـنـ مـرـכـזـتـ

ـ الـهـشـمـهـ اـتـ الـنـتوـنـيـمـ شـبـرـوـسـهـتـهـ عـلـ الـحـصـمـيـمـ الـعـوـدـيـمـ بـ فـنـيـهـ اـلـهـ بـ اـتـ الـ تـعـسـكـهـ.

ـ نـمـاـصـCiـ وـرـمـ Shـلـوـهـ الـشـفـعـهـ رـبـهـ عـلـ تـعـسـكـهـ نـ شـيـشـ نـمـاـصـ دـوـكـاـنـ اـتـ الـ كـفـرـمـ وـهـاـ -ـ الـعـسـكـهـ

ـ خـلـكـ يـنـكـرـ مـنـ الـعـسـكـيـمـ الـمـكـمـيـمـ (ـ تـيـرـيـوـتـ,ـ خـلـلـاـتـ,ـ مـمـكـلـاـتـ,ـ مـعـقـلـاـتـ,ـ مـعـشـيـهـ دـيـرـهـ)ـ مـعـسـكـيـمـ عـوـدـيـمـ/ـوـتـ بـ تـنـاـمـيـ

ـ شـاـءـيـمـ الـهـولـمـيـمـ اـتـ دـرـيـشـتـ الـحـوـكـ.ـ لـكـنـ بـحـرـوـتـ الـ كـبـوـزـهـ لـفـعـلـ لـهـنـقـ وـهـسـكـرـهـ بـ يـشـوـبـ كـلـيـ لـهـعـلـاـتـ

ـ مـوـدـعـوـتـ شـلـ نـ شـيـشـ لـزـكـيـوـتـهـنـ وـدـرـكـ لـهـتـحـلـلـ وـلـعـوـرـ دـيـونـ ذـيـرـيـ صـبـبـ سـوـجـيـ مـوـرـכـبـتـ ذـ.ـ عـمـ ذـاتـ,ـ هـيـهـ

ـ لـنـ شـيـشـ الـ كـبـوـزـهـ لـكـدـمـ جـمـيـزـ تـعـسـكـيـ شـلـ مـمـشـ,ـ كـيـدـلـ يـلـيـزـرـ دـرـمـوـتـ لـتـعـسـكـهـ,ـ شـاـخـرـوـنـهـ الـأـחـصـمـ

ـ الـرـأـشـوـنـ شـلـ نـ شـيـشـ الـ كـفـرـ بـ فـنـيـشـنـ لـعـلـمـ الـعـبـوـدـهـ بـ شـرـכـ وـكـ,ـ بـكـدـلـ يـلـيـزـرـ مـوـدـلـ لـهـعـلـاـتـ مـوـتـأـمـ لـنـ شـيـشـ

אללה. לאחר אישור המידע, נקבעה פגישה עם מנהל 'ריין' – מרכז להכון תעסוקתי אזרחי. בפגישה הציגו חברות הקבוצה את הפרויקט ומטרותיו והוועתתה בקשה להטמעה בתוך ה联系方式 המרכז את נושא זכויות העבודה/ת חלק ממוחלך להעלאת מודעות כנגד העיטה פוגענית. מנהל ריאן קיבל ברצוץ את הצענת של הנשים להטמעת הנושא בהקשרו שמקיים המרכז אף הפנה לגורמים נוספים המקיימים הנסיבות מען אלה מול קהלי יעד נספחים. בהמשך נפגשו נציגות הקבוצה עם נציגת מחוז צפון לשווין הדמדניות בעבודה, עוז' מארים כבאה, ממנה שמענו על מיניות אפליה בעבודה ובחנו אפשרויות לשיתוף פעולה בנושא העלאת מודעות ומשמעותה העוסקה פוגענית בכנים.

כמו כן, נפגשו נשות בית גן עם היועצת החדשה שמנינה ראש המועצה, לקידום מעמד האישה בכפר, והוחלט על שיתוף פעולה בין הקבוצה ליועצת ועל הקמתה של מועצת נשים בכפר שתפעל בין היתר, לקידום תעסוקת נשים. בנוסף, הוחלט להקים את נס' ים האישה הקروب לנושא זכויות נשים בעבודה ומשמעותה בכפר כגון קבוצת 'אשת חיל-ריאדיה' הפעלתה במסגרת מועדון תעסוקתי של נמותות בעצמי והג'ינט.

נשות פקיעון נפגשו עם מנהל המתנה"ס ובנו תכנית להכרת נשות הכנסייה בנושא זכויות נשים בעבודה, אשר הוגשה ליועצת לקידום מעמד האישה ולראש המועצה.

اهداف المشروع

لقد اختارت נساء القرى من بيت גן ולבقيעה העבודה בתחום حقوق النساء في العمل כسبيل للتreatment مع ظواهر التمييز في العمل والاستغلال في التشغيل والتي تشکل حاجز جديدة بالنسبة للنساء في المجتمع الدرزي عند محاولتهن الاندماج في سوق العمل.

الخلفية

لقد تم اختيار موضوع تطوير عمل النساء من منطلق واقع مجال العمل الصعب الذي تعاني منه النساء العربيات في إسرائيل. إن نسبة النساء العربيات التي يشاركن في قوة العمل لا تتجاوز الـ 26% تقريباً من تصل اعمارهن إلى 15 عاماً أوزيد، وذلك مقارنة بحوالي -65% من النساء اليهوديات. (المعطيات من دراسة «عشر حقائق حول النساء في إسرائيل» مركز رادفا, 2014). ومن منطلق التوجه إلى موضوع العمل كموضوع جوهري في מסالة مكانة المرأة سواء كان ذلك كطريق للخروج من البيز الشخصي – البيتي إلى البيز العام – سوق العمل, أو كأداه للتحفيظ من تبعية النساء للرجال من الناحية الاقتصادية. بالإضافة أن حقيقة كون نشاط المجموعة يتم في إطار حركة النساء, نعمت, يجعل عمل النساء بشكل قاسم مشترك للنساء وحيزاً طبيعياً لعملهن من أجل التغيير. ثمة حاجز وعقبات تعرّض طريق النساء الراغبات في الخروج إلى العمل, من بينها: انعدام التحكم بشكل كامل باللغة العربية والثقة بالنفس عند استخدامها, التعلق بالسفريات إلى خارج القرية كحل للنساء اللاتي لا يمكنهنقيادة لأسباب دينية أو لأنهن لا يملكن سيارات (هذه اشكالية مزدوجة - بسبب الانعزال الجغرافي والبعد بين بيت جن والمناطق التجارية والصناعية فان المشغلين لا يستثمرون في موضوع المواصلات للنساء وحتى عندما يغطون ذلك فإنهم يواجهون صعوبة اضافية لكون هذه المواصلات تمر عبر عدة محطات مما يستغرق وقتاً طويلاً يضطر النساء إلى الخروج في ساعة مبكرة جداً أو العودة في وقت متاخر جداً وقد يؤدي بهن هذا إلى التنازل), لا شك في ان الوظائف الجزئية تتيح للنساء الدمج بين الالتزامات المنزلية والعمل مقابل اجر. بالإضافة الى كل ذلك, فان العمل في ظروف استغلالية ومسيئة للنساء هو امر شائع في داخل القرى وخارجها, مما ينتج وضعياً يجعل النساء أمام أحد خياريناما ان يقبلن بالعمل في ظروف سيئة جداً او ان يتنازلن عنه بسبب سوء الظروف. تكمّن المشكلة الاشد بل ربما المبدئية في انعدام فرص العمل المتاحة في المنطقة بشكل عام وامام النساء بشكل خاص. وبإضاف الى كل ذلك, انعدام الوعي بالنسبة لموضوع حقوق النساء في العمل وحقوق العاملين بشكل عام فلا شك ان هذا يشكل عائقاً جدياً, عدا عن الواقع المنبثق عن السياسة الحكومية المتمثلة باعتماد التطوير, الى جانب العادات السائدة المنتشرة كالاجر الضغيل الذي يدفع مقابل ساعات العمل والتفضي عن الحقوق الاجتماعية, ويدرك ان هنالك نقص في اتاحة المعلومات في هذا الشأن.

النشاط من أجل تحقيق اهداف المشروع

قامت مجموعة النساء في البداية بجمع المعلومات من مكاتب العمل في كرمييل ومعلوت. تبين انه رغم الصعوبة البالغة التي تواجهها النساء في القرى في الطريق للاندماج في سوق العمل فان المعطيات حول طالبات العمل لا تعكس الحجم الحقيقي للبطالة التي لم تكن باختيار النساء القرى. لذلك توجهت نساء المجموعة الى مركز «ريان» للتشغيل والتوجيه المهني وسمعت من مرکزة التشغيل حول المعوقات والحواجز التي تعترض طريق النساء في مجال العمل. تبين ان العامل الذي يؤثر بشكل كبير على قضية عمل النساء كان في داخل القرى نفسها، الا وهو التشغيل المنسى. جزء ملحوظ من المصالح المحلية (سياحية، زراعي، بيع وشراء وصناعات صغيرة) تقوم بتشغيل عمال وعاملات بظروف لا تتناء مع متطلبات القانون. لذلك اختارت مجموعة النساء العمل على التثقيف والإعلام في داخل البلد كأداة يمكن من خلالها رفعوعي النساء حقوقهن وكطريقة لإثارة نقاش عام حول هذه القضية العقدة. بالإضافة إلى ذلك كان من لهم لدى مجموعة النساء العمل على تطوير مبادرة تشغيل حقيقيه من أجل خلق فرص للعمل اذا ان النقص فيها يعتبر السبب الاول الذي يقف حاجزا امام نساء القرية ويتحول دون دخولهن الى عالم العمل مدفوع الأجر، وكذلك من أجل انتاج نموذج ثمت ملاءته لهؤلاء النساء.

بعد عملية جمع المعلومات، تم ترتيب لقاء مع مدير «ريان» مركز التشغيل والتوجيه المهني في المنطقة. عرضت مجموعة النساء خلال هذا اللقاء المشروع وأهدافه وطرح طلبها تضمين برامج التأهيل والتدريب التي يقدمها المركز موضوع حقوق العاملات والعمالين كجزء من عملية رفعوعي لمناهضة التشغيل المسيء. وقد رحب مدير ريان بالاقتراح الذي تقدمت به النساء بخصوص ادخال الموضوع ضمن التدريبات التي يجريها المركز وقام بالتوجه بهذا الشأن الى اطراف اخرى تجري مثل هذه الدورات التدريبية لجماهير هدف اخر.

التحقت مندوبات عن المجموعة، لاحقاً، مع مفوض لواء الشمال، المحامية مريم كبهار، فسمعن منها عن حظر التمييز في العمل وقمن بفحص امكانيات التعاون في مجال رفعوعي ومنع التشغيل المسيء في القرى.

بالإضافة إلى ذلك، التحقت نساء بيت جن بالمستشارية الجديدة التي عينت من قبل رئيس المجلس المحلي للنهوض بمكانتة المرأة في قريتها، وقد تقرر على اثر هذا اللقاء التعاون بين المجموعة والمستشارية الجديدة وإنشاء مجلس نسائي في القرية يعمل من ضمن نشاطاته على تطوير عمل النساء. كما وتقرر ايضاً تخصيص مؤتمر يوم المرأة الوشيك لموضوع حقوق النساء في العمل ومناهضة التشغيل المسيء، كنشاط مشترك تقوم به المستشارية ومجموعة النساء ونساء من مجموعات اخرى في القرية مثل مجموعه «ايشت حايل» - رياديه، والتي تعمل في اطار نادي تشغيلي تابع لجمعية «بعتصمي» و«الجيونت».

التحقت نساء البقيعة مع مدير المركز الجماهيري وتعاونت معه على بناء برنامج لتدريب نساء القرية في موضوع حقوق النساء في العمل وقد قدم البرنامج الى المستشارية للنهوض بمكانتة المرأة والى رئيس المجلس.



بحضور: نسوات الكبازة بفجیث تقدون لכנס لایزن يوم الایشا عەم ھیاعەت لکیدم معتمد الایشا، ھیا اسلاخا.
في الصورة: نساء المجموعة خلال لقاء للتخطيط المؤتمرون المرأة مع المستشارية للنهوض بمكانته المرأة هبة صلاحه.

שיתוף פעולה עם יונצת ראש המועצה לمعد האישה, היבא סלאלה, אשר אימצה את הנושא שהציגה בפינה קבוצת הנשים של נסמת מרכז בגליל והכניסה אותו לתכנית העבודה שלא להקמת מועצת הנשים, בראשונה בכפר, והזמין את נשות הקבוצה להיות שותפות לmahal' חשוב זה.

חלק מתכנית העבודה ושיתוף הפעולה עם היונצת ארגנו הנשים כנס, במסגרת אירוחי חדש האישה בכפר, להעלאת מודעות נגד העסקה פוגענית, אפליה ודיכוי נשים בעבודה. הכנס התקיים בחודש מרץ 2015 והשתתפו בו כ-100 נשות הכפר ואזרחות מכפרים נוספים בסביבה. נס' סיון את תחילתה של עשייה רשמית בכפר של נשים למען נשים, בזרה הציבורית. הכנס נפתח בהכרזת היונצת על הקמת מועצת הנשים ובברכת ראש המועצה אשר התיחס לפעילות המועצה לקידום מיזם תעסוקתי לנשים בכפר, כבודות חומרה. נציגת הקבוצה, נליוא גאנם הציגה את התכנית לשווין מגדרי ברשויות המקומיות ותהליכי העבודה של הקבוצה. בנוסף, כללה תכנית הכנס הרצאה של נציגת מחוז צפון לשווין הזדמנויות בעבודה, עד' מארים כבאה וקבוצות דין בהדרcht נשות הכפר בנוסאים הבאים: זכויות, נשים ועבדה - בפיתוח האלامي, חוק העסקת נשים - זכויות האישה העבודה, הכוון תעסוקתי - כתיבת קורות חיים וחיפוש עבודה, העשמות נשים - התגברות על חסמים אישיים בגיןה לעובדה, תנאים סוציאליים וקריאת תלוש משכורת. בהמשך, בסוף חדש מאי החלה לפעול מועצת הנשים והיא מונה כ-45 נשים המייצגות את הקבוצות השונות בכפר. הנשים עברו הכשרה בנוסאים של קידום שוויון מגדרי וכך החלו לפעול מול מליאת המועצה בתחום תקצוב מגדרי.

בפקיעין

בננתה הצעה לתוכנית במטרה להעלות מודעות נגד העסקה פוגענית ולגבי זכויות בעבודה. התכנית כוללת סדרה של 4 מפגשים, בני שעה וחצי כל אחד, ומתחדשת לעסוק בנוסאים: זכויות בגין בעבודה ומונעת אפליה; זכויות סוציאליות, קריית תלוש משכורת והפרשות לחיסכון פנסיוני; חסמים בתעסוקה לנשים; העסקה פוגענית - מה עשוות עם זה?

קהל היעד של התוכנית: נשים עבודות, דורשות בעבודה, סטודנטיות ומוסממות יב' ומתעניניות. מטרה נוספת לתוכנית, לגבות נשים בכפר שתרחיב ותפעל בנושא זה ובנוסאים נוספים הקשורים למדייניות מקדמת שוויון מגדרי ברשות המקומית.

ברמה האזורית

התמענת נושא זכויות בעבודה בהכשרות הכוון תעסוקתי של מרכז ריאן; שיתוף פעולה בין נציגות שוויון הזדמנויות בעבודה במחוז צפון לנשות הכפרים והיוזמות לمعد האישה.

نتائج المشروع في بيت جن:

نتج عن التعاون مع المستشارية من أجل النهوض بمكانة المرأة، به صالحه تبنيها الموضوع الذي قدمنته لها مجموعة نساء نعمت - مركز الجليل وأدخلته الى برنامج عملها على اقامة مجلس نسائي للمرة الاولى في القرية ففاقت بدعة نساء المجموعة للمشاركة في هذه العملية الهاامة .

نظمت النساء من خلال برنامج العمل والتعاون مع المستشارية مؤتمرا يندرج في إطار نشاطات شهر المرأة في القرية، ركز المؤتمر على رفع الوعي لمناهضة التشغيل المسيء والتمييز وعلى حقوق النساء في العمل . عقد المؤتمر في شهر آذار 2015 وقد شاركت فيه حوالي 100 امرأة من نساء القرية الى جانب ضيوفات من قرى اخرى في المنطقة وكان مؤشرًا لاصطلاحه رسميًّا لعمل النساء من أجل النساء في الحيز العام .

افتتح المؤتمر بإعلان المستشارية عن اقامة مجلس نسائي وبتحية رئيس المجلس الذي تطرق الى عمل المجلس للنهوض بشروع تشغيلي لنساء القرية في مجال فحص اجهزة الحاسوب . وقد قامت ممثلة المجموعة بجوان غام، بعرض البرنامج من أجل المساواة الجندرية في السلطات المحلية وسيرورة عمل المجموعة . كما وأشارت برنامجه المؤتمر على محاضرة قدمنتها مفوّضة تكافؤ الفرص في العمل في لواء الشمال، المحامية مريم كبها وعلى مجموعات حوار

وجهتها نساء القرية في الموضع التالية: حقوق النساء والعمل- في التأمين الوطني، قانون تشغيل النساء- حقوق المرأة العاملة، توجيه مهني- صياغة السيرة الذاتية والبحث عن العمل، تمكين النساء- التغلب على المعوقات والجواز في طريق الخروج الى العمل، شروط الضمان الاجتماعي وقراءة قسيمة الراتب.

في مرحلة لاحقة، في نهاية شهر ايار بدا المجلس النسائي بالعمل وهو يضم حوالي 45 امرأة تمثل مختلف المجموعات في القرية. مرت النساء بدوره تعليمية في الموضع المتعلقة بتعزيز المساواة الجندرية حتى انها بدأت بالعمل في نطاق جلسات المجلس المحلي في مجال الميزانية الجندرية .

البيعue

بني اقتراح لبرنامج يهدف الى رفع الوعي للعمل ضد التشغيل الم sisive ومن اجل تطبيق الحقوق في العمل. يتضمن البرنامج سلسلة مكونة من 4 لقاءات مدة كل واحد منها ساعة ونصف وتسعى الى الحوض في الموضع التالية : حقوق الحماية في العمل وحظر التمييز الحقوق\الضمادات الاجتماعية، قراءة قسيمة الراتب والاستقطاعات للتوفير التقاعدي، معوقات في عمل النساء؛ تشغيل مسيء- ما العمل بهذا الشأن. جمهور هدف هذا البرنامج يتكون من : نساء عاملات، نساء يبحثن عن عمل، طالبات جامعيات وفتيات انهن الصاف الثاني عشر، نساء اخريات مهتمات بالموضوع وكل ذلك بهدف تشكيل مجموعة كبيرة من نساء القرية لتوسيع النشاط في هذا الموضوع وفي مواضيع اخرى مرتبطة بسياسة تعزز المساواة الجندرية في السلطة المحلية .

على مستوى المنطقة

ترسيخ موضوع الحقوق في العمل بواسطة دورات تدريبية للتوجيه المهني التابع لمركز ريان؛ تعاون بين مفهوضية تكافؤ الفرص في العمل في لواء الشمال ونساء القرى والمستشارنة للنهوض بمكانة المرأة .





صور من مؤتمر يوم المرأة في بيت جن تمانعات مكنس يوم الاישה ببيت جن (اذار مارץ، 2015)

הפרויקט: ספריה קהילתית להורים ולילדים הגיל הרך וראשית בית הספר בפסוטה

المشروع : مكتبة محلية عامة للأهالي ولأطفال الحضانات وأطفال صفوف بداية المدرسة في فسوطه

מטרת הפרויקט

הקמת ספריה קהילתית להורים ולילדים (9-0) בכפר

הרקע

כיום בפסוטה לכ-500 ילדים והילדיות הגיל הרך וראשית בית הספר (שני שליש מהם עד כיתה א' ושישי בכיתות הנמוכות) אין כל מסגרת או מרחב לפעלויות פנאי שכן אין בכפר גני שעשועים או פארק ציבורי. מי שיכולה להרשות לעצמה ללקחת את ילדיה מחוץ לכפר, למשחקייה בכפר ורדדים, לגני שעשועים ומברזי מעילות תרשחא ובכרמייאל. נשות פסוטה בחזו בהקמת ספריה קהילתית שתהוו מקום למפגש בין הורים (ואהמות בפרט) בכפר ותאפשר זמן אינטימי להורים ולילדים הצעירים, קידום האורייניות בגיל הרך. קידום נושא תרבות הפנאי המסתפח בכפר, חלק ממדיניות של המועצה המקומית.

הפעולות להשתתפות מטרות הפרויקט

עם כניסה לתפקיד, נערכה פגישת היכרות עם ראש המועצה החדש, על מנת לקבל את בררכתו בדרך. לאחר מכן נערךנו הנשים פגישה עם רכחות העומתת לחינוך, תרבות וספורט בפסוטה, על מנת להכיר את פעילות העומתת בכפר בזורה מסודרת. במקביל נערך ביקורי שטח במספר משחאות באזרור ולמדו מודלים שונים של משחאות וספריות קהילתיות. בהמשך לכך, נערך סקר למיפוי צרכים בנושא פעילות פנאי בקרב הורים במשפחותונים, בגנים, ביכיות ראשית בית הספר, בצחরוני הרוחה, בחוגי העומתת ובין חברות ומשפחות בכפר. על בסיס המידע שנאסף כתבו הנשים תכנית עבودה להקמת הספרייה ולהפעלה. לאחר מכן, הגישו בקשה למועצה הקצתה מבנה ולתקצוב הפעולות, באמצעות רכוזת העומתת ואף נפגשו עם ראש המועצה והציגו לו את תכנית העבודה. עוד נבחנה אפשרות לשיתוף פעולה עם מועדון גיל הזאב לשילוב זקנים/ות בהפעלת "שעת סיפור" במוסגרת הספרייה. בהמשך יקיימו הנשים אסיפות הורים לצורך גישום ראשוני של ציוד ומיכבה מהקהילה ופיתוח הפעולות באופן רשמי.

תוצאות הפרויקט

תכנית העבודה להקמת ספריה קהילתית הוצאה בראש המועצה אשר נתן את בררכתו לניציגות מועדון הנשים והבטיח סיוע ושיתוף פעולה. כמו כן, הוגשה בקשה למועצה הקצתה מקום בתוך מבנה המתנגן"ס להפעלת הספרייה.

בימים אלה שוקדות הנשים על כינוס אסיפות הורים וגישום משאבים מהקהילה ועל>Create a new page header or footer here

اهداف المشروع

اقامة مكتبة عامة للأهالي والأطفال (٥-٩) في القرية

الخلفية

حاليا، هناك حوالي 500 طفل وطفله في المضانات وفي صفوف بداية المدرسة (من بينهم ثلثين حتى الصف الاول والثالث الاخير في الصفوف الاصغر) لا يوجد لهؤلاء اي اطار او حيز للقيام بنشاطات ترفيهية لأنه لا يوجد في المدينة ساحات لعب او حدائق عامة. تأخذ الام القدرة على ذلك اولادها للهو في ملاعب خارج القرية - في كفار فرديم او في ساحات اللعب والجمبوري في معالوت ترشحها وفي كرميئيل. وقد اختارت نساء فسوطه اقامة مكتبة عامة لتتصبح متلقى يجمع بين الاهالي (الاهمات بشكل خاص) في القرية ولتنبيح وقتنوعيا يقضيه الاهل مع اطفالهم الصغار وتشجيع القراءة في الصغر، تعزيز موضوع ثقافة اوقات الفراغ الذي تطور في القرية و كجزء من سياسة السلطة المحلية.

النشاط من اجل تحقيق اهداف المشروع

لقد عقدت جلسة تعارف مع رئيس المجلس الجديد بمجرد تسلمه لمهامه وذلك من اجل الحصول على مباركته للمشروع . وفي اعقاب هذا اللقاء اجرت النساء لقاء مع مرکزة عمل الجمعية من اجل التعليم والثقافة والرياضة في فسوطه بهدف التعرف على نشاطات الجمعية في القرية بشكل مرتب . وقامت النساء بالتوازي مع هذه اللقاءات بإجراء زيارات ميدانية الى عدة ساحات لعب الاطفال في المنطقة ودرست نماذج مختلفة لساحات لعب الأطفال وملكتبات عامة محلية . كما وقامت النساء استمروا لما سلف بإجراء مسح ميداني للتعرف على الاحتياجات الخاصة لتمضية الاهالي اوقات الفراغ في ساحات اللعب، المدائق، صفوف بداية المرحلة الدراسية، توبيديات الظهيرية التابعة لمكتب الرفاه، دورات الجمعية والصداقات والعائلات في القرية . اعتمادا على المعلومات التي جمعت حضرت النساء برنامج العمل لإقامة المكتبة و تشغيلها عن طريق مرکزة عمل الجمعية، حتى انهن التقين مع رئيس المجلس وعرضن عليه برنامجهن . كما وفحصت امكانية التعاون مع نادي الجيل الذهبي بغرض دمج كبار السن في فعالية " ساعة القصه " في اطار المكتبة . ستقوم النساء لاحقا بالدعوة الى اجتماع اهالي بغرض تجسيد مستلزمات اولى وضمان الدعم من المجتمع ولافتتاح الفعالية رسميا .

نتائج المشروع

تمت كتابة برنامج عمل لإقامة مكتبة محلية عرض على رئيس المجلس الذي منح بركته لمندوبات نادي النساء ووعدهن بالمساعدة والتعاون . وقد قدم طلبا لتخصيص مكان لتشغيل المكتبة في داخل المركز الجماهيري .

تكلد النساء في هذه الايام على التحضير لعقد اجتماع اهالي وتجنيد الموارد من المجتمع وعلى اقامة حفل افتتاح رسمي للمكتبة .



פגישת עבודה (אוגוסט, 2015) لقاء عمل، آب 2015

מעורבות בתכנית לשווין מגדרי ברשויות המקומיות المشاركة في البرنامج من أجل المساواة الجندرية في السلطات المحلية

בנוסף לפרויקטים, גילו הנשים מעורבות בתחוםים נוספים של התכנית לשווין מגדרי ברשויות המקומיות. חברות הקבוצה השתתפו בכנסים הארציים השנתיים של התכנית לשווין מגדרי ברשויות המקומיות והציגו את הפרויקטים שלהן.

اضافة לiproject, אظهرت النساءاهتماماما بمגוון נושאים אחרים ישמש להן البرنامج מ أجل المساواة الجنדרية في السلطات المحلية. פשארכט מجموع النساء ב المؤتمر القطري السنوي المنظميةFi إطار البرنامج من أجل المساواة الجندرية في السلطات المحلية וعرضن مشروعهن هناك.



בכנס הארצי ה-1 של התכנית לשווין
מגדרי, יוני 2014
في المؤتمر القطري الأول لبرنامج
المساواة الجندرية، حزيران 2014



דבר חברות הקבוצה اقوال عضوات من المجموعة



נדיה חמראן, נادية حمدان י"ר נעמת מרכז בגליל رئيسה נעמת לواء مركز الجليل

התקنية לשווון מגדרי בראשיות מקומות תרמה לי באופן אישי ומקצועי. כאישה שפעלה ציבורית ופוליטית, החשיפה לנושא התקציב המגדרי פתחה בפנוי עrozים ודרכי פעולה שהו חסרים לי. זה דבר שהפרק להיות דורך חיים. בכל חום שאנו עוסקת בו, מילות אוית השאלות לגבי כיצד מתחלקים המשאים, הזרים של מי נלקחו בחשבון? השפה של הפכה להיוות שפה מגדרית. אני שמה לב למי אני פונה ואיך. כיצד פונים לנות אלוי, כאישה. משם התחליל גם השני באופן הפעולות שלי בקשר הנשים בחברה שלנו. הנושא הפך להיות אבן יסוד שלנו כנשים שורצות לעשרות שנים בחברה - לכל אישة שרצה להימצא במוקדי השפעה על חייה של עצמה ועל החברה באופן כללי.

בעקבות הקבוצה זו ארגנתי קבוצות נוספת של נשים בראשיות נוספת, אשר קיבלו הכשרה ולויות ממරוץ אינג'יאד במסגרת התקنية. הקורס והפרויקטים נתנו לי ריגינות רבים, ובهم קורס ה�建ה בראייה מגדרית-רב-תרבותית לפיתוח מניגיות ציבורית ופוליטית הנשים בקבוצה עצמה קשלה. לא פשוט לחייב ריגינות של שניים לבני תפקדים ונבחרי ציבור שאינם رجالים לעובדו מול נשים ולשמעו את מה שיש לנוות למור. אני גאה בהן שכן לא יותר וגם ממשיכות הלאה. הפרויקט מדבר בעד עצמו. היכולת של התקنية להוות רלונטיות למושאים שימושיים אותנו ולהתאים לצרכים השעה, הנשים היא לב לבה של השותפות עם מרכז אורה.

لقداستفادة شخصياً ومهنياً من البرنامج من أجل المساواة الجندرية في السلطات الأخلاقية، كامرأة ناشطة في الحياة العامة وعلى الصعيد السياسي، إذ ان الانكشاف على موضوع الميزانية الجندرية فتحمامي قنوات وأساليب عمل كنت افتقدتها. وقد تحول الامر ليصبح نمط حياء في اي مجال اتعامل معه، حيث صارت ترافقتني استقلة مثل كيف يتم توزيع الموارد؟ اية مصالحأخذت بين اعتبار؟ تحولت لغتي الى لغة جندرية، انتبه الآن لآن تووجه وكيف. كيف يتوجهون ويتوجهن الي كامرأة. كانت هذه نقطة التحول في نمط نشاطاتي في اوساط نساء مجتمعنا. ترسخ الامر ليصبح حجر اساس بالنسبةلينا نحن النساء اللاتي يرغبن بإحداث تغير في المجتمع. بل لكل امرأة تزيد التواجد في مراكز التأثير على حياتها الشخصية وعلى المجتمع بشكل عام.

بعد الانتهاء من هذه المجموعة قمت بتنظيم مجموعات نسائية اضافية في سلطات محليةخرى، فحصلت على دورة تدريبية ومرافقنة من مركز انجاز في إطار البرنامج. منحتني الدورة ومن بعدها المشاريع אפקארה جديدة من ضمنها دورة تدريبية من وجهة نظر جندرية. متعددة الثقافات من أجل تطوير قيادات جماهيرية وسياسية. بذلك نساء المجموعة גהذا كبيرة. اذا انه ليس من السهل جلب أفكار التغيير لموظفين ومنتخبين جمهور، اذا هم لم يتعادوا العمل مع النساء وسماع ما لديهن من اقوال.انا فخورة بهن ولنكونهن لم يستسلمن واوصلن قدما. ان أهمية المشروع واضحه ومثبته، كونه قادرنا على التحاطب مع المواضيع التي تشغلينا وملاءم للاستجابة لاحتياجات التي طرحتها النساء. هذا هو جوهر الشراكة مع مركز ادوا.

איןס דיבור, בית גן | إيناس دبور، بيت جن

אני מסיימת את הקורס עם העצמה לאישה שבתוכו בכל מובני המילה. התהילה שעברנו בפרויקט עודד אותנו לפקו את העניין, לראות את המצב שלנו ובעיר, לא לשתקו. להיות אישה מוקצת מיעט, בפרטיה, זו לא מגבלה אישית, אבל בדור שלמדינוות יש השפעה על החיים שלנו ושל נשים אחרות. לכן בחרנו את הנושא של תעסוקת נשים. המטרה הגדולה שלנו היא להביא ליציאת הנשים לעובדה או להביאו בעובדה לנשים, לכפרים. יש לנו עדין הרבה מה לעשות ואנחנו רוחקוט מחשגת המטרה הזאת, אבל התחלנו דרך מעניות ומאתגרת. הבנו שבתור התחלתנו אנחנו צרכות לדרש ולהיות שותפות בקבלת החלטות, לייצג את עצמנו ואת הצריכים שלנו, לחלוק ידע עם נשים אחרות. היום אנחנו אפילו מדברות על עצמנו ב-ות, כי מגיע לנו יצוג גם בשפט היום יומם!

אנהיי هذه הדورة وقد تعززت יכולות المرأة בداخلי بكلمعنى الكلمة. شجعني הסיירורה التي מרינה بها خلال המשروع עלى فتح עיוני וرؤיה וضعنا וدافعتني באישיות וധוקתי לאישיות האם. אן تكونי אמא תנטמי אלى مجموعة אקליה מاضواحي לא יעתר פசורא شخصיא בל מואשח אן הילאך תאזר ללייסיאסה על הייטי וחייאת נساء אחריאת.辇ذلك אختارנו موضوع عمل النساء. אן הילאך האסמי הוא אן נזודי לירוח הנساء אלى العمل או אן נחלב العمل אלى הנساء בפער. מאז אמאנה הקثير מאם הפעל והهدف الذي נתנויה بعيد عن המNAL ולקננה יבדאנו בטריצין מיתיר להאתם ומליء באלתדים.فهمנה انه מנד היבדאי علينا אן נטאלאן ואן נשארק כי عملية אتخاذ אלقرارאות, אן נשל אונסנא ואחתיאגאנא ואן נשארק הנساء האחריאties במלעומנות. נתחדש ביום ען אונסנא בנונ הנושא לאנטנא נסתהח החדרו בפי הלגה העודיא היומיא!

הנא מסעוד, בית גן | هنا مسعود بيت جن

להגיע למפגשי הקבוצה לא היה לי פשוט. תמיד יש עוד הרבה מחוייבות - בבית, סיורים עם הילדים, אירועים משפחתיים, ובכל זאת באתי. היה חשוב לי להתמיד, לפחות את הנשים שמקיימות מהכפר ומהוז לכפר, נשים טרחו והגעו מהגול והמרצות והמנחות שבאו מטה אבב. זה היה לי מושטביה וuideוד להמשיך. בקבוצה דיהויתי שאני לא בלבד במערבותה זו. גילית שהרבה מהחברים שיש לי, מושותפים לכלו. תמיד רציתי شيئا' חברתי, לפחות דלנות שהרגשת ששותה בפנוי. בקורס קיבלו הרבה חיזוקים מה שאנו, חלקות של לי לקיבלה מענה לצרכים של, להתקדם וליזום. נתתי הרבה כוח לאחרות וקיבלה גם בחזרה. בעקבות התהילה שעברתי בקורס החלה לי גשת למכרז ל�픽יד ויצאת לקידום מעמד האישה, שנפתחה בכפר. נתקלתי בחסם, שלא אפשר לי לקדם עצמי - הדישה לתואר, להשכלה גבוהה. החלה תני לשנות את המצב הזה. אני עכשו כבר סטודנטית שנה' בפסיכולוגיה ומדעי ההתנהגות במכללה האקדמית צפת, ורואה להמשיך לתואר שני. מעבר להצלחה האישית, אני מובילת תכנית לילמודי תואר באוניברסיטה הפתחה לנשים מעל גיל 30, שאספה בקשר. המטרה שלנו להתגבר על החסמים יחד ולפרוץ דרך.

בעני, אחד הרישיגים החשובים שלנו כקבוצה, הוא הקמת מועצת נשים בצד למעצת הראשית של הכפר, ביחס עם היועצת לקידום מעמד האישה. אני מארגנת הצלחה לנשים שמתחלות להעצים את עצמן ולפתח תודעה ושיאיפות לשינוי מגדרי בכל התחומים - תעסוקה, נגשנות, פיתוח הסביבה, מימוש עצמי, ובכך גם לתורם לחברה כולה. אנחנו מקדמות שינוי בכל התחומים, על ידי כך שגם מזהות את החסמים ופועלות יחד כדי להתגבר עליהם. אנו בוחרות להיות מעורבות.

لم يكنسهلا علي الوصول الى لقاءات المجموعة. هناك الكثير من اللالترزامات دائمًا - في البيت ولتنظيم امور الاولاد والمناسبات العائلية ورغم كل ذلك اتيت. كان من المهم لدي ان اواظب وان التقى بالنساء القداميات من القرية ومن خارجها، نساء بذلك جهداً وأتين من الجولان والحضرات والوجهات الاتي حضرن من تل ابيب.

لقد امدني ذلك بالدافعة للاستمرار والمواصلة. تعرفت من خلال المجموعة على ائمي لست وحيدة في هذه الدوامة. أكتشفت بان الكثير من المعتقدات التي اعترضت طريقي مشتركة لنا جميعاً. أردت دائماً التغيير الاجتماعي ورغبت بفتح الابواب التي شعرت بأنها مغلقة في وجهي. منحتني الدورة تعزيزاً لما انا عليه، ووعياً لحقي في الحصول على تلبية لاحتياجاتي وللتقدم والمبادرة. منحت الكثير من القوه للآخريات وتلقيت مثلها. على اثر التجربة التي خضتها في الدورة قررت التقدم الى العطاء الذي طرح لوظيفة مستشاره للنهوض بمكانة المرأة في القرية. صادفي حاجز لم يمكنني من تطوير نفسي - مطلب تعليم وشهادة جامعية. قررت ان اغير هذا الوضع. انا لأن طالبة جامعية في السنة الثانية لموضوع علم النفس والعلوم السلوكيه في الكلية الأكاديمية - صفذ، وانوي المواصلة للحصول على الماجستير. عدا عن النجاح الشخصي فأئمي اقود برنامجاً لتعلم البكلوريا في الجامعة المفتوحة لنساء جمعتهن من القرية وهن من تجاوزن سن ال 30 كان الهدف من ذلك التغلب على الحاجز والانطلاق سوية.

ان احد اهم انجازاتنا كمجموعه بحسب رأي هو اقامه مجلس نسائي الى جانب المجلس المحلي للقرية، بمعية المستشاره للنهوض بمكانة المرأة. ائمي النجاح للنساء الاتي بدأن خطواتهن لتعزيز قدراتهن ولتطوير والوعي والسعى الى المساواه الجندرية في كل المجالات - العمل، المتابوليه، تطوير البيئة، تحقيق الذات، بحث يسمون بذلك في تطوير المجتمع ككل. ائما نسعى الى التغيير في كل المجالات عن طريق التعرف على المعتقدات اولاً ومن ثم العمل المشترك للتغلب عليها. اخرنا ان تكون شريكات.

ר'זאלה חמזה, בית גן, בית גן

הכרתי נשים מדרימות, הנס זהה שקורה כשנים זרות, בגיל, רקע ועיסוק שונים יוצרים אחוות, גרים לי לחתח נשימה של נתינת אמון ביקום ובנשים, בתקווה שנגע לשינוי הרצוי. אני בטוחה שהצמיחה שהייתי חלק ממנה עדיה לה, השפיעה עלי בהרבה דרכם ותלווה אוותם בדרכם רבות בעולם של. המסתגרת של מהচיבות לשינוי חברתי חייה אוית להחבון, לקרוא, לחשוב ולעשות. הקורס תרם להסתכלות האישית בהרבה נושאים ובמיוחד באופן הסתכלות על תקציבים. היום אני יודעת לקרוא תקציבים באופן ביקורתו יותר מעבר. ההישג החשוב שלנו הוא הכנס שערךנו. עכשו נשים בכפר יודעות מה הן הזכויות שלהם, הרבה נשים מתקרחות אליו ושוראות שאלות בקשר לטלוש שלהם וחוקיק עבודה. הגברת המודעות היא דבר מאוד חשוב ובמיוחד הגברת המודעות לזכויות שלן נשים. כל אישה שבוחרת להשתתף בפרויקט בעניין היא אישה מנהיגה, ובспособו של דבר אדם שבחור את בחירותו. כל אישה מביאה את הקול שלה ויכלותיה הייחודיות בדרך לשינוי ולהשפעה על החברה. לכל אחת ואחת מאייתנו יש דרך הסתכלות שונה, שיכולה לתרום ולהעצים נשים אחרות.

تعرفت עלى نساء مدهشات, تحدث هذه المعجزة عندما تلتقي نساء غريبات الواحدة عن الاخرى, من اجيال مختلفة وخلفيات و مجالات عمل مختلفة فتجمع بينهن أخوه, لقد مدنى ذلك بنفس يمكنني من الفقة بالعالم وبالنساء وبالامل بأننا سنصل الى التغيير المنشود. كلی ثقة بأن النساء الذي ساهمت فيه وشهادته يحدث سينعكس علي بطرق كثيرة في عالمي الخاص. ان اطار الالتزام بالتغيير الاجتماعي دعاني الى التمعن والقراءة والتفكير والعمل. ساهمت الدورة في جعلني اعيد النظر في الكثير من المفاهيم وخاصة فيما يتعلق بالنظرية الى الميزانيات. صرت اعرف الان كيف تقرا الميزانيات بشكل نقدي اكثر مما كنت عليه سابقاً.

ان الانجاز الاهم بالنسبةلينا كان المؤتمر الذيعقدناه. الان تعرف نساء القرية ما هي حقوقهن, تتصل بي الكثير من النساء ويطرحن اسئلة تتعلق بقسمة الراتب الخاصة بهن وبحقوق العمل. رفع الوعي هوامر مهم جداً وخاصة بالنسبة لحقوقنا نحن كنساء. ائمي اعتبر كل امرأة تقرر المشاركة في المشروع قائدة وشخص يحدد خياراته الخاصة بنفسه. تحمل كل امرأة صوتها وقدراتها المميزة في مسيرة التغيير والتاثير على المجتمع. תملك كل واحدة وواحدة طريقتها الخاصة المختلفة في النظر الى الأمور והتي من شأنها المساهمةopiتمكن نساء آخريات.

נזהה טאפש, בית גן נזהה טאפש, בית גן

היה לי הכבד להזכיר קבוצות נשים יפות ואמיצות. ללמידה ולהוסיף ידע על זכויותינו, לחזק את הביטחון העצמי, לשבת בפנינו קבוצה ולדבר, לחפש דרכים חדשות לפעול לטובת הנשים בכפר ובסביבה. עכשוו אנחנו מובילות בנייה של מועצת נשים, שאנו מאמינה בהצלחתה בקדום ועיזוד נשים בכפר. המטרת שלנו לדאוג שהצריכים של נשים יילקו בחשבון, לחזק את שיתוף הפעולה בין נשים למען נשים, מעין מהפכה לקידום זכויותיהן של נשים. אני מאמין שהייתה חלק, לתרום ולעזר לזה לדורות.

ישרוני אני תعرفתי לנשים جميلות ושבוגាឤות. וتعلمت المزيد מالمعلومات بالنسبة לזכrn حقوقנו וعزצתן מני שثقתי בנفسי.تعلمت كيف أنحנח וו Анаجلס אמא מגומעה ואנאי אبحث عن طريق חדשה לעבודה למעל למסלה النساء ב القرיה ומיחסתן تعمل الان על אقامה مجلس נסائي, אניائق באני סייניג באנטושפנס האנושפנס القرיה ווישתגען. הדרנה הוא החרץ עלי אנטוח אנטטיאגט הנשים בחסיבאן ואנאי יתערזتعاون בין הנשים מן האג אונס, אן הדנה בנתהה תורה מן האג הנושא בحقوق הנשים. יסנני جدا אן אكون גזעא מא ייחד וואנאי אסאמ ואasadע על תחقيقذلك.

חנן עטילה, בית גן חנן עטילה, בית גן

השתתפות בקבוצות נשים לשינוי מגדרי ברישיות המקומיות של נעמת מרחב מרכז הגוליל, בזכותה של נאדיה, שעשאה הכל בכדי לתמוך ולקדם נשים מהחברה הדרוזית. היא ממש מעוני להחוות לצורתה ההסתכלות המגדירית. זה משווה שחלבי כי ושבעקבותיו התחלתו השנה ל'מודי' תואר ראשון במגדל, בבית ברל. אני גאה להיות חלק מהתקנית הザת ומודה לכל מי שהדריכה אותנו.

شاركت في مجموعة النساء من أجل المساواة الجندرية في السلطات المحلية التينظمها نعمت لواء مركز الجليل، وذلك بفضل نادية التي تعمل جاهدة من أجل دعم وتعزيز النساء في المجتمع الدرزي. لقد كان الانكشاف على طريقة النظر منطلق جندرى مثيرا للاهتمام. لقد تغلغل ذلك في داخلى وعلى اثره بدأت هذه السنة دراستي لدرجة البكالوريا في موضوع الجندر في בית בيرل. أنا فخورة بكلونيجزءا من هذا البرنامج واشكر كل من وجهتنا.

סמאהר נג'ם טאפש, בית גן סמאהר גן טאפש, בית גן

הקורס תרם לנו לבסס את האישיות המנוגחות שלנו, נനן לנו מקורות הרשות וכלי עבודה להנאה ולהגדיל את יכולת העשייה וההשפעה שלנו, נשים. הצלחנו להקים מועצת הנשים שמונה 25 נשים, מרביתן חברות הקבוצה. המטרה של מועצת נשים היא למקם את הכוח שלנו ולהיות מובילות דרך בסביבה בה אנו פועלות. ככל תקווה שנוביל את החברה והנשים למקומות רצויים וטובים יותר.

لقد ساعdetna הדורה עלتأسس شخصياتنا القيادية ومنحتنامصادر الهام ואدوات عمل تعيننا كنساء على القيادة وعلى تميمة قدراتنا على العمل والتأثير.نجحننا بإقامה مجلس נسائي من 25 امراة معظمهن من نساء المجموعة. يهدف المجلس النسائي إلى استخلاص الحد الأقصى من قوتنا النصائح رائدات في محيط نشاطاتنا. كلی امل في ان نتمكن من قيادة المجتمع والنساء الى اماكن منشودة افضل.

אמירה חייר, פקייעין אמירה חייר, פקייעין

חוויות קבוצה מאוד יהודית, נשים מעודות שונות, מדיה מוטות וחזקות. הוכחנו שיחד זה כוח. כל אחת העבריה וקיבלה המון עידוד תמיכה והקשבה! היהגים מה חשובים של הפוריקט, הם הצעדים שמטרתם לספק יותר הздравניות העבודה ותעסוקה לנשים והעלאת המודעות בקרבן על זכויותיהן בעבודה ודוקטור להיות חלק פעיל בלתי נפרד בכל מקום.

اختبرت مجموعة غاية في التميز، نساء من طوائف مختلفة رائعتات وقويات. أثبتنا أن في الجماعة قوة. قدمت كل واحدة وحصلت على الكثير من التشجيع والدعم والإصراء! من بين الجماهير المشروعة لأنهمها، توفر المزيد من فرص العمل للنساء ورفع عيدهن لموضع حقوقهن في العمل وحقهن في أن يكن جزءاً لا يتجزأ من أي نشاط في أي مكان.

נג'אך עלי, פקיעין נجاج עלי, הביבעה

הקורס שuberנו היה מأتגר והעניק לנו הרבה ידע הקשור לחים היום יומיים שלנו ומה שמתורחש סביבינו מבחינה חברתית, מבחןת מדיניות של שלטן מקומי וממסדי באופן כללי. במסגרת התכניתנו עודדו אותנו ליום פרויקטים חוויאים לחברת כלולנו ונשיכים בפרט, ואכן בחורנו נושא שנוגע לחים של כולנו - תעסוקת נשים. למדנו על החסמים העודדים בפניהם, ונשים דודזיות במיחוד, בעולם התעסוקה והשכבה באיזה אופן ניתן להתרמודד עימם. ככל תקווה שנמשיך הלהה ובUCHודה שהפרויקט שלנו יצא לאור בקרוב וויתן מענה לנשים בכפר, יקדם ועוד יוזמות נספחות, חברותות ועסקיות כאחת.

وضعت الدورة التي مررنا بها التحديات أمامنا ومحنتنا الكثير من المعلومات المتعلقة بحياتنا اليومية وبما يحدث من حولنا من الناحية الاجتماعية ومن ناحية سياسات الحكم المحلي والمؤسساتي بشكل عام. شجعونا من خلال البرنامج على المبادرة لمشاريع حيوية للمجتمع ولنا بشكل خاص, וقمنا فعلًا ב اختيار موضوع مرتبط بحياتنا جميعًا – عمل النساء. تعاملنا عن الحاجز التي تعيّر طريق النساء وخاصة الدرزيات منها في عالم العمل وفحصنا بأى طريقة يمكن التعامل معها. كلنا أمل بأن نتمكن من الاستمرار قدما وكلى ثقة بأن مشروعنا سيintelق قريبًا وسيستجيب لاحتياجات نساء القرية وسيعزز ويشعّج مبادرات اضافية في المجالات الاجتماعية والتتشغيلية على حد سواء.

לילה אברהם, מג'דל שם לילך אברהם, מג'דל שמס

شكلت الدورة بالنسبةالي تجربة اخوضها لأول مرة في حياتي حينما كنت جزء من مجموعة نسائية. ان تتحدث عن النساء، عن ما يهم النساء وعن انعدام المساواة بين النساء والرجال. لم افكر في حياتي بهذه الامور قبل مشاركتي في الدورة. كانت هذه خطوطى الأولى في عالم النساء وقد غيرت مسيرة الحياة التي اتخذتها النفسى بشكل جذري، هذه امور نتاجت عن اللقاءات عدا عن التعليم والعلاقات التي يسودها الاهتمام والاكتئاث. أنا فخورة بنفسى لكوني تشجعت على تغيير طريفي وعلى التعرف على نساء يسمعن صواتهن أمام مجتمعهن ومحظنهن. ألس الان التغيير الذي حصل عندي في تصرفاتي تجاه النساء صرت ادفع عنهن، احافظ على حقوقهن، اناضل من اجل اي شأن يخصهن لأن في هذا انسنان من أجلي شخصيا في الواقع. كانت مبادرتي لإنشاء برنامج للشابات في القرى الدرزية وفي هضبة الجولان حملما تحقق بعد مشاركتي في الدورة والدعم الذي حظيت به من قبل النساء. تعلمت في دوره لتوجيه المجموعات واعمل في هذه الأيام مع مجموعة من الفتيات في المدرسة الثانوية الأقلية. شكرنا للموجهات ولنساء الجليل على استقبالهن لنا. شرفني ان اتعرف وأنتعلم وأن انطلق معكן والى جانبكن في هذه المسيرة من خلال المرأة في داخلى .

הקורס היה למשה החוויה הראשונה שלו בחים של להיות חלק מקבוצת נשים. לדבר על נשים, על מה שמשמעותם, על Ai השווון בין נשים לברים. אף פעם לא חשבתי על הדברים האלה לפני השתתפותי בקורס. זה היה צעד ראשון שלו בעולם הנשים ששנה באופן דרמטי את הדרך של רקחתי לחיים המשך. מעבר למידה נוצרו יחסי של דאגה וاكتפות. אני גאה בעצמי על האומץ שלו לשנות דרכי ולהזכיר נשים שמשמעותם את הקול שלהם ולסבירה שלחה. היום אני ראה את השינוי בכתנהותיו כלפי נשים, מגינה עליה, שומרת על זכויותיה, נאבקת בכל עניין שנוגע לה, כי זה בעצם המאבק למען עצמי. היוזמה שלו להקים תוכניות לנערות בכניםים הדורדים ברמת הגולן היא חלום שהתגשם. לאחר השתתפותה בקורס ותמכת הנשים, למדתי קורס הנחיתת קבוצות ובימים אלה אני עובדת עם קבוצות נערות בתי ספר התיכון האזרחי. תודה למנחות ולנשים הגליל שקבלתן אותנו. היה לי לכבוד להכior, ללמידה ולצאת לצדkan למסע זהה, דרך האישה שבתוכו.

הגעתו למפגש השלישי של הקורס כאורת ופושט התלהבות מהנהשותם שעלו בפגש ורכצית להיות חלק מהקבוצה. מזא' ווד' הסיים לא פפסת אף מפגש. באופן איש' עברי תהיל' משמעותי מבחינה נפשית ומעשית. המשתתפות והמנחות הפכו לקבוצת תמייה עברו ופתחו בפני אופציות שלא חשבתי עליהן לפני כן. המידע שקיבלנו על אופן התפקיד של הרשויות המקומיות והשח' שנוצר בקבוצה עורר אצל את תחוות האחריות האישית והרצין להיות מעורבת ומשפיעה בחברה. באוטה תקופה הייתה ביל' בעזה תקופה ארכאה, למרות שיש לי תואר ותעודה וכן, אני מגעה מהגאל', שזה מרוחק יותר. לא ידעת איך להשתלב בפעולות חברתיות ואיך להתרום, בעוד שאני עצמוני הי' צרכיה חזוק ותמכה. בקורס שנייני כיוון, הבנתי שיש לי מה לתרום ושלי יכולת להפעיל. תוך כדי הוכנית התחלתי ללמידה הנחיתת קבוצות, כדי שייהיה לי כל' ונסף שירשת את מטרותי. אני מקווה שבהמשך נוכל, אני והשותפה שלי לפרייקט, להוציאוaltogether משלב הרשותות המקומיתים באזרע שלנו. אני מאוד מודה על ההזדמנות שקיבלת לי להיות חלק מקבוצה יהודית ומגנות זכויות לשתי מנהhot מהமאות מושבות שונות שהצליחו לתרום לקבוצה בזרה מאד' עיליה.

حضرت الى اللقاء الثالث كضيفة ولكن المواضيع التي طرحت اثارت حماسى ورغب في ان اكون جزء من المجموعة. من ذلك الحين وحتى النهاية لم افوت اي لقاء. مررت شخصيا بعملية مهمة من الناحيتين النفسية والعملية. تحولت النساء المشاركات والوجهات الى مجموعة دعم بالنسبة الى وفتحت امامي خيارات لم افكر فيها قبلا. ان المعلومات التي حصلت عليها حول قيام السلطات المحلية بهما والخطاب الذي ساد في المجموعه اثارت الدى الاحساس بالمسؤولية الشخصية والرغبة في ان اصبح شريكه ومؤثرة في المجتمع. كنت في تلك الفترة عاطلة عن العمل منذ مدة طويلة رغم اتنى احمل شهادة اكاديمية وصحبي يائني قدمت من الجولان وهو مكان ابعد. لم اعرف كيفية الاندماج في نشاطات اجتماعية وكيف يمكنني ان اساهم في حين كنت انا نفسى بحاجة الى المعاضة والدعم. غيرت التجاهي خلال الالدورة فهمت بان لدى شيئا اساهم فيه واني قادرة على التأثير. بدأت خلال الدرة بتعلم موضوع توجيه المجموعات لاكتساب اداة اضافية تخدم الاهداف التي وضعتها النفسى. امل بان نستطيع لاحقا انا وشريكى في المشروع ان نطبقه ازاء السلطات المحلية في منطقتنا. شكرى الجزيل على الفرصة التي منحت لي لا تكون جزء من مجموعة مميزة ومتعددة فالقدحظيت بموجهتين مدهشتين من عالمين مختلفين وقد نجحن بالمساهمة بخبرتهن بشكل فعال جدا.

חנן עאסי, רכזת מועדון נשים פסוטה חנן עאסי, מר-קזה נאדי נساء פסוטה

تعلمنا الكثير من الايام الدراسية وكذلك من المشروع، من جميع النساء ومن ميطال الموجهه. انا اوacial التعلم طوال الوقت، اتعلم مهارات شخصية وفي المجالات العامة والسياسية من اجل بلوغ اهدافنا نحن النساء. تعلمنا من خلال المشروع كفف نظور الخدمات التي نشعر بها انها تنقصنا او انه يجب تحسينها من اجلنا ومن اجل اولادنا. قمنا بالكثير من العمل الذي ساهمت كل منا بجزء منه. تحدثت انا مع الاهالي طلبتنا ان يبعثوا استشارات لتعريف بواسطتها اذا ما كانوا يرون حاجة لإقامة مكتبة في القرية وما الذي يريدون ان يكون فيها. وجدنا بان هناك دعما واسعا للموضوع وان الاهالي يعتقدون بان الامر مهم وجيد وحتى انهم مستعدون للتبير والتتجدد لإقامة المكتبة. اعلم ان ننجح في تنفيذ هذا المشروع بائقرب وقت وان نحصل على راي ايجابي من المجلس المحلي.

רימא ח'ורי, חברת מועדון נשים פסוטה ריאן חורי,عضوة نادي نساء فسوطة

בעקבות הקורס אני קודם כל מבינה מה זה מגדר ומהו שוויון מגדר, במיקרו ובמקර, מודעת יותר לכוחי ובטוחה יותר בזכות הדעת שרכשתי. הידע הזה הביא את המונעuum והאר את הדרך לשיעיה והצלחה. אלו מבחינתי תבלני החיים. המטרה היום אצלי זה לא איך לחיות, אלא בשביל מה להחיות ו... אני מתחילה ביום אלה תואר שני במדרג באוניברסיטה בר אילן.

כשסיימנו את הקורס והתחלנו לעבוד על הפרויקט, ידענו שאחננו רוצחות להקים בcpf ספריה עירונית לגיל הרך. זה היה מעבר מחלום לשיעיה במציאות. הרעיון החל לקבל חיים דרך העשייה שלנו. ככל שדיברנו על הנושא של שוויון מגדר ועל הפרויקט בכל פורום אפשרי, רأינו שאנו מעורת את האנשים ובמיוחד את הנשים מתרדמת. חיוניות הפרויקט מאוד חיובית, אך גם מלאת קשיים חלקיים פוליטיים וחלקם ביורוקרטיים. גם מהקשיים אנחנו לומדות. נ��ואה להצלחה ולהישגים בהקדם האפשרי.

بعد هذه الدورة صرطت افهم او لا ما هو الجندر وما هي المساواة الجندرية على المستوىين الواسع والضيق انا اكثرو عبيا لمدى قوتي وأكثر ثقة بفضل المعلومات التي اكتسبتها. وضحت هذه المعلومات الامور المشوشة وأضاءت طريق العمل والنجاح. تعتبر هذه بالنسبة الي بهارات الحياة. صار هدفي اليوم ليس كيف اعيش بل ما الذي من اجله اعيش وهنالك ما اعيش لاجله ... سأبدأ قريبا دراستي للماجستير في موضوع الجندر في جامعة بار ايلان.

بعد ان انهينا الدورة بدأنا بالعمل على المشروع, عرفنا بأننا نريد انشاء مكتبة بلدية للأطفال في القرية, شكل هذا تحولا من الحلم الى العمل على ارض الواقع. وقد بدأت الفكرة بالانبعاث عن طريق عملنا. كلما تحدثنا اكثر عن موضوع المساواة الجندرية وحول المشروع كلما سنتحت الفرصة, لاحظنا بأننا نصحى الناس والنساء بشكل خاص من نومهم العميق. خوض تجربة المشروع ايجابية جدا ولكنها محفوفة بالصعوبات أيضا, قسم منها سياسية وقسم آخر بيورוקרطي. نحن نتعلم من الصعوبات أيضا, נأمل بأن نحظى بالنجاح في تحقيق باسرع ما يمكن.

סיהאם סמעאן, חברת מועדון נשים פסוטה سهام سمعان، عضوة نادي نساء فسوطة

התקנית הייתה عشر אבל המבחן האמיתי שלנו, זה הביצוע של הפרויקט. אנחנו צריכות להמשיך ולא לוותה, לשבת עם ראש המועצה, לקבל חדר מיוחד ושיכורו בספריה באופן رسمي. אני מכירה את ראש המועצה יודעת שהוא רוצה לקדם את הCAF ופתח את החינוך והתרבות. היו לנו הרבה יעדים מצד המועצה והעומתות וגם מצדיהם, מועדון הנשים. כולנו עוסקות, יש לכל אחת בעובדה והרבה מחויבויות והכל קל לנו לשוכן ולשים בצד את הצרכים שלנו. השענו הרבה וזה חבל. אם נהיה יכול אחת אנחנו יכולות להציג את המטרה זו. تحت מקום בספריה זה גם תהיה מקום לצרכים שלנו, נשים בכפר.

كان البرنامج عشرة على عشرة ولكن امتحانا الحقيقي يمكنني في تنفيذ المشروع. علينا المواصلة وعدم الالاستسلام. الاجتماع برئيس المجلس، الحصول على غرفة ومعدات وعلى الاعتراف بالمكتبة بشكل رسمي.انا اعرف رئيس المجلس واعرف بأنه يريد تقديم القرية وتطوير التربية والتعليم. عانينا الكثير من المعوقات من جانب السلطة والجمعية ومن جانبينا. ايضا جمعينا مشغولات، لكل منا عمل والكثير من الالتزامات وما اسهل ان ننسى ونضع جانبا احتياجاتنا الخاصة. سبق واستثمرنا الكثير وخسارة ان نتوقف. اذا اخذنا جميعا سيمكون باستطاعتنا بلوغ هذا الهدف. ان يمنح مكان للمكتبة يعني ان يمنح مكان لاحتياجاتنا النساء في القرية.

إيمان חורי, חברת מועדון נשים פשוטה אמיאן חורי, חברת מועדון נשים פשוטה

עצם הקבוצה זו שיצרנו, זה דבר חיבר, השיתוף פעולה היה טוב, הכרנו נשים שבכורה אחרת לא היוינו מכירות, למשל מדרגות אחרות. זה גם פותח לנו דלתאות, ליצור קשרים עם נשים דרכיות באחור שלם. למדנו יחד על המיקום שלנו בחברה, על המחב הכלכלי, על שוק העבודה. המפגש והעובדת המשותפת מחזקים אותנו, מעצם הקשר הטוב, האפשרות לחשב יחד על העתיד, גם מבחינת השפה - אני מרגישה שהיא גנת לי אומץ לדבר ולהשתמש בעבריות. אני חשבתי שככלנו צויקות את השווון והשלם, זה מה שעושה את החיים שלנו שלמים.

הפרויקט שלנו עסוק גם הוא בעתיד. הספריה היא משאנו שאנחנו עושים בשביל הילדים והנכדים שלנו. השקענו הרבה מחשבה ועבודה והלוואי שזה יצא כבר לפועל. הקשי הוא שככל מפל את האחריות על משאנו אחר, אבל יש לנו כח לעשות את זה ואנחנו דורשות شيיאמצע, אין ברירה אחרת.

אם مجرد תشكיל هذه המجموعة אמר לי יגבי, كان التعاونجيداً تعرفنا على نساء لم نكن لنتعرف عليهن بطريقة أخرى كنساء من ديانات أخرى. فتح الامر ابواباً امامنا خلق العلاقات مع نساء درزيات في منطقتنا.تعلمنا سوية عن مكانتنا في المجتمع، عن الوضع الاقتصادي وعن سوق العمل. يقوينا اللقاء والعمل אל مشترك من مجرد العلاقات الحسنة وامكانية التفكير بالمستقبل معًا ومن ناحية اللغة ايضاً - اشعر بيان هذا مدני بالشجاعة للحديث واستخدام اللغة العربية. اعتقاد بأننا جميعاً بحاجة إلى المساواة والسلام فهو كذلك تكميل حياتنا.

يتعامل مشروعنا أيضاً مع المستقبل. المكتبة هي شيء تقوم به من أجل אولادنا وأحفادنا. بذلك الكثير من التفكير والعمل וbialiyet التنفيذ יبدأ. تكون الصعوبة في القاء كل واحد المسؤولية על شخص אחר ולקnitna מלך הכוחות ל فعلذلك וنحن نطאליהם בبذل الجهد, לא מفر آخر.

عضواتاضافيات:ريم دكور، عضوة نادي نساء פשוטه؛ صديقة زين الدين، البقيعة؛ اعتدال قيس، بيت جن؛ عساله عزه، بيت جن؛ أميمه حمود، بيت جن.

חברות נוספת:ريم د Kapoor، חברת מועדון נשים פשוטה؛ סדיקה דין אלדין، פקיעין؛ اعتدאל קיס، בית גן؛
usatalla uzah، בית גן؛ أوميمه حمود، بيت جن.



דבר מלות הקבוצה كلمة مرافات المجموعه

ההיכרות שלנו נבנתה תוך לימוד אלה על עולמן של אלה, בניית אמון ושפה משותפת. מצאנו את המשותף בינוינו, קבוצה מגוונת של נשים, בעולם מושגים חדש, דרכו למדנו למקום עצמנו במצבות החברתיות והכלכליות, ולהבין את הפלוטי שמאחורי מה שככל אחת מכירה כסיפור האיש שלה. בהמשך, בחרתן נשים שראיתן לנכון לקדם בקהילות שלך, במסגרת הטענת שוויון מגדרי במדיניות המוקומיות. איסוף המידע והפגשים עם הגורמים השונים האמונם על תחום התעסוקה ועל תחום תרבות הפנאי, חידדו את המסר שהבאתי עמך. מסר של דאגה לכלל ושל תיעודך צרכican של נשים יlidhik, אשר נוטים לרוח, להדחק הצדיה בגיןיהם יציג במקדי קבלת החלטות. השמעתן את קולך באופן ברוח, מול בעלי תפקידים ומול נשות הקרים, ובכך הייתן למודל בעבורן. אני מאמינה בכל לב, שהיחיד והנוחות שלך, ימשיכו להוביל וליצור כוכ של נשים, שותפות ומנהיגות שנייה, בכפרים וממחזת להם. תודה על הדחות לLOTOT אתך בדרכ הזו, ועל השותפות שאת.

بنينا تعارفنا أثناء تعلم هؤلاء عن العالم الآلاק من خلال بناء ثقة ولغة مشتركة. وجدنا المشترك بيننا كمجموعة نساء متعددة، في عالم جديد من المصطلحاتتعلمنا من خلاله تحديد مكاننا في الواقع الاجتماعي والاقتصادي، وفهم السياسي من خلف ما تعتقد كل واحدة بأنه قصتها الشخصية. لاحقا، اخترن مواضيع تعتقدن بأنهن من المجندي والاصحى تطويرها في مجتمعاتكن، وذلك في إطار غرس المساواة الجندرية في السياسة المحلية. جمع المعلومات واللقاءات مع الأطراف المختلفة المسؤولة عن مجال التشغيل وعن مجال ثقافة اوقات الفراغ، أصبحت الرسالة التي جلبتنها معكן. حملتن ايضا رسالة الاهتمام بالأمور العامة وابلاء الافضليات لاحتياجات النساء وأولادهن، وهي الشريائح التي غالبا ما يميلون الى دفعها جانبنا وذلك لأن هؤلاء لا يحظون بالتمثيل في مراكز اتخاذ القرارات. رفعتن اصواتكن بشكل جلي أمام متقدلي المناصب وإزاء نساء القرى، وبذلك قدمنا لهن نموذجا ايجابيا. اؤمن من صميم قلبى بأنه يوحدىتكن وإصراركن ستواصلنقيادة وإنتاج قوة نسوية، قوة نساء شريكات ويقدن تغييرا في داخل القرى وخارجها. شكرا على منحي فرصة مرافتكم في هذا الطريق وعلى ما تمثلنه كشريكات.

ميطال سطرون **ميTEL STETRON**,

مركرة مجتمعية في مركز ادفا **רכذת קהילתית** **במרכז אדווה**

טל"ו טלפון: 03-5608871
fax פקס: 03-5602205
www.adva.org

